

# କୋଣାର୍କ

„**Տիգրանիս** և **Հռուզեանիս** մասունքները կատարել են պատմություն աշխարհում և աշխարհական պատմություն է այս պատմությունը:

მართველობა ცეცხლისაგან ზიანის მზღვეველის ჯუმთის საზოდ  
გადომისა, რომელიც 1827 წ. დაასდა, აცხადებს, რომ მას დანაშა  
უკრლიანდ დანიელის-მე ფონ-გოლდერ-ბოროვსკი თვის ჯგუფის  
გორგი, ღუმეორი და თიანეთში და ამავე ქალაქში მარტინი, მას  
მო გორის სანგენტოს მონსენერულ წევი ფისაც სუსს საზღვევად მის-  
ცეს საკუთარი ქანება, უძრავი ინუ მოძრავი, ცეცხლისაგან ზიანის მზღვე-  
ელს საზოგადოებას — უნდა ინგრი ბატ. ფონ-გოლდერ-ბოროვსკისაგი  
მისროგა, რომელიც სცხოვრებს ქ. გორგი. (4-2)

ეძიებენ, სხერუკენ თავიანთ. წინაპარი  
თავგონებითი და შისი მხედველობული  
ველი ხალხის მცუდონებას თავიანთი  
წისხულით გაითქვან სახელი, რომ ა  
დიდობონ აწმუნ.

და ჩეენ კი, სამუშაროდ ჩეენდა,  
ამისთანა საუკუნეში, ამისთანა დრო-  
ში, ძებნისა და ძეცადინ ერბის მაგივრ,  
წიხლებს ვესკრით, კარს უხშავო,

## ტელუგु 2020

ଦେବ ରମ୍ଭାନ୍ତରେ ରାଜ ହିନ୍ଦୁଜଳ ପ୍ରା-  
ମ୍ଭେସ ମହିନୀଲଙ୍ଘନ ଶବ୍ଦମର୍ଯ୍ୟରେକାହାତ ନି-  
ଜକାନ ଦେବତାରେତ୍ତବେ.

ଦୀର୍ଘବୀଳ ନାଶିତ, ହୃଦୟର ଗଂଭୀରାଙ୍ଗନ  
ଲା ମେଘନୀରାଙ୍ଗନ ନଷ୍ଟପାତ୍ର ।

კეთილბურღი, 27 ლვის. „მმართველობის მოამზე“ გვაცნობებს, რომ ხელმწიფოს ბრძანებით მისამართიდან 1848 წელში გამოცემული განაცხადი, რომელის ძალითაც ურიებებს რაბინები დაბადების მოწმობის იღებვადენ სამი ურის ჩვენებაზე დაფუქნებათ. გაცემის „წესიერების“ სიტყვით ბეჭრი ქმნერტები თავ-თხვიანთს ადგილას უნდა დაბორუნდენ, დადგანაც სათვალ (ქრობათ) კრებები იწევება. სასტელების თაობაზე საქართველოს მარჩხენა. გარდასასხლების საქმეს კი ესდა მხარეთ ზოგად კითხვებით დადგენერ. ქმნერტოს შემოქმედების გაგრძელება მომავალს იანვარში იწევა.

დღეს ამ ცხარე სიტყვებსა; ოც-და-  
ოთხს ამ თვეს „დროების“ 222 №-ში  
დაბეჭდილი იყო ერთი ამბავი, რო-  
მელიც უველის უნებლივედ ააღელ-  
ვდს:

ჩენმა საზოგადოებამ იცის, რომ  
ჩვენი თან ამედროვე საუკეთესო მწერ-  
ლები „შეუდგენ“ ჩვენი საუნჯის, ჩვენი  
გენისას შეთა რუსთველის პოემის  
გარჩევას, შესწორებას; მეცალინ ეობენ,  
შეძლების მებრ, დაუახლოვდნ ენ სე-  
ნებული პოეტის ქალმით დაწერილს.  
ამისათვის სხდომები ჰქონდათ დანე-  
ზნული თფილისის გუბერნიის თავად-  
აზნაურთა საადგილ-მამულო ბანკის  
სადგომში, სადაც მთელი მათი ნა-  
ლავწი და ხელობაზე მდგრები ჰქონდათ  
შენახული.

**ଦେଖିବାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା**

ଲ୍ରଣ୍ଡ, ଟୁମିପା ଏମ ପ୍ରେସ୍‌ଲୋସ ଏଲମିଗ୍ନ୍ୟ-  
ବେଲନ୍ତି ପିମାତତ୍ତ୍ଵୀଳେ ସନ୍ଦେଶ-ଦା-କ୍ଷନ୍ଦ୍ରା ର୍ପ୍ରେ-  
ଣ୍ଟ.

၂၂- ရေဒါက်ပု လာနခိုင်း စာသီတွေ့အောင်  
၂၃- မာတေသနတွေး ရဲ့ စာသီ ကိုဖော် ဝိမိတေ  
ဥက္က ဖျော်က ပုဂ္ဂန္တာနံပါတ် စာင်ဖြော်

(ମୂଲ୍ୟବିନ୍ଦୁ ପରିମାଣ)

ლა,— მათია, რომელსაც არ ავიწყდე-  
ბოდა მზალვე და ჭავალა, რომელიც  
თავგანწირულებამდის მისულიყო მა-  
თიას სიყვარულით.

ბოლა რუსებისა და იმ დროს ჩინოვ-  
ნიკების უთავა-ბოლოუ და არა იშვია-  
თად უსამართლო მოქმედებას. ამას  
ემატებოდა კიდევ ჭახახების და საღ-

მლებუჯა და მზაღვებისახლის ასახლდნ ენ  
ხარი აულებისას, ასაღაცა მოქრიენდეს  
ადგილად კური მიუდგენოდა და შაშა-  
საღამე იმათი ცხოვრება უნდა წასუ-  
ლიყო ტკბილად და მშენდობინად.  
მლებუჯა დადოოდა ცხვარში და თა-  
ვს მუყაითობით და საფოთხოლით  
კეირვებდა ყველას. მზაღვეს თითქმის  
უკველ დღე იმასთან მთაშო პჰენიდ  
„ჯერი“\*\*). ისინი დასხლებოდენ ოქ-  
რომელიმე მთის ფერდაზზე ან სურზე  
მაღლა, მაღლა, ისე მაღლა, რომ  
ბერჯერ ნისლი და ლრუბელი იმათ  
ქვეით მოიქცეოდა და მშინ იმათ  
ამაყად შეექლოთ ეთქვათ, რამ ლრუ-  
ბელს ფეხითა სთელენ! აქ ხუმრობ-  
ლნ ენ, ხარიბონ ენ, „ცინონდნ ენ.

თიას სიყვარულით.  
მზაღვეს შოტაცებისთვის სვიმონს  
განსაკუთრებითი ყურადღება არ  
მიუქმედევია და ოთოონ მდევარი რო-  
მელიც გამოუყენა გაქცეულებს, ხალ-  
ხის დასაწარევად იყო გაგზავნილი და  
სწორედ ამ აზრით მდევრის მოთავედ  
დანიშნა მათია, რომელიც უჰქმებად  
შემწეობას მისცემდა მოგზაუდას და  
არასოდეს არ გამოეკიდებოდა, რო-  
გორც მოსისხლე თავის მტერს. მს  
უველა ცოდა სვიმონმა დი სწორედ  
ამისათვისაც დანიშნა მათია მდევრის  
მოთავედ.  
სწორედ ამ ხანებში მოგრა-

ემატებოდა კიდევ ჟაზახების და სიღ-  
დათების მხეცური ქცევა და რასა-  
კირჩველია, დაშინებულებს არ უნ-  
დოდეთ ეს შეერთება.

ამ მდგომარეობით ისარგებლებ  
პლექსანდრე ბატონის შეილის ზო-  
გიერთ მომხრეთ და დაინახეს საუმ-  
ჯობესო წუთად ხალხის ასაჯანყებ-  
ლად. მაინც ყველა შესაძლო და შე-  
უძლებელს ხმას აერცელებდნენ ხალხ-  
ში და უფრო მძლავრებდნენ ისეც  
გულ ამღვრეულს მთიულს, მოხევეებ-  
სა და ფავნებისურებს....

ჩალაბაზურნი, ამ დრო ში, ერთი  
განთქმულ გვართაგარისუ იყო მთიუ-

ନ୍ୟୁ ପାଦିନ୍ଦା ଲାଲ୍‌ବେଳୀ, କ୍ଷେତ୍ରବେଳୀ....  
ଏ ଫରନ୍ଦେ ନାହିଁ ଏମାତ୍ରି ମେଘନାରୀ

ବ୍ୟାକୁଳରୁ ପାଇଁ ମହିନେ ଏହାରୁ କଥା କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆଜିର ଦିନ  
ବ୍ୟାକୁଳରୁ କଥା କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆଜିର ଦିନ ଏହାରୁ କଥା କରିବାକୁ ପାଇଁ  
ଏହାରୁ କଥା କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆଜିର ଦିନ ଏହାରୁ କଥା କରିବାକୁ ପାଇଁ

კო და სახელი. მს საქმე, რომელშიაც  
ეს მოხუცი მიიღებდა მონაწილეობას,  
უძველესდ თავ-გამობმული შეიქნე-  
ბოდა და ყველა მთაული დაუფიქ-  
რებლად, სრულის ნდობით მაემსრე-  
ბოდა.

ଓଡ଼ିଆ ଗୁରୁତ୍ବପଣୀଙ୍କାଳେ

ზავლილ სამშებათს, ოსუამ თვეს, როდენი სამშებათს, რედაქტორის წევრი-  
ნი მიღინდენ, ჩემი ულებისაშებრ, ცალ-  
მუშაოდ და გათხან შემოხევებით ჩა-  
მოსული იფილისში პატიცეცემული  
პროფესიონალი დავით იესეს-ძე ჩუბინა-  
შვილი, იმ დროს, როდესაც მივიდენ  
სახლზე მოულოდნელად დაუხშეს კა-  
რი ბან კის მოხამახურებმა და გამო-  
უცხადეს, ბრძანება გვაკვს ცერ მოგ-  
ცემთ სახლში შესკლის ნებასო!! და  
ეს პატიცეცემულნი ვირნი ძმულებული  
შეიქნენ უკანე დაბრუნებულიყვ-  
ნენ. ვერ გაგრიგია—რას ნიშნავს ესა? ნუ  
თუ ამ ჩეგის არეულს, ავათმყოფს  
დროში ესეც მოსალოდნელი იყო,  
რომ საქართველოს შეილების მიერ  
დაფუძნებულის ბან კის წარმომადგე-  
ნელნი კარს დაუხშავდნენ ამავე ხარ-  
ხის გონიერებით და ნიჭიერებით სიმღიდე-  
რის საუნჯეს! (დაბოლუმან)

მრთს დღეს ბბლიას კალოზედ შე-  
ურილიყო რამდენიმე მთხული და  
რაღაცას ლაპარაკობდნ ენ. შეელას  
პირის სახეზედ ეტყობოდა ჩაფიქრება,  
ჭმუნ გარება; ეტყობოდა, რომ იმათ  
ურილობის საგანი მეტად აღელვებდა:  
არც ჩვეულებრივი სიცილი და ხუმ-  
რობა, არც სიმღერა, არც ოხუნჯობა!  
ძრაყიც კი უცველი საჭიროება ყო-  
ველი გვირი ყრილობისა, არსადა სჩან-  
და. შმაწველი მთხულებს აერჩიათ  
უფროსების მოშორებით ალაგი და  
იქ შეგროვილიყვნ ენ; ყველა ამათავანს ს  
კირა ხელში რომელიმე იარაღი,  
რომელსაც ისე უვლიდნ ენ, ასწმენ-  
დავდნ ენ და მართავდნ ენ, როგორც  
აუზოს საყარალოს უშორო იძლოდინ

ପ୍ରକାଶିତ କବିତା ପାଇଁ ଏହାର ଅଧିକାରୀ  
ଏହାର ପରିଚୟ ପାଇଁ ଏହାର ଅଧିକାରୀ  
ଏହାର ପରିଚୟ ପାଇଁ ଏହାର ଅଧିକାରୀ

ნი უჯდება ხალხსა, და ჩვენში კი, ნაცვლად ამ გვარი პატივის-ცემისა და დაფასებისა, ამ დიდებულ შესა- წიშნავ პირს და მის შშენიერ თხზულებას, კარს უხშევ, არ ღებუ- ლობენ!

ამ მაგალითის შემდეგ, ერთი მიბრძანეთ — რაღა — სიმართლე გვაქვს გის- მეს ვესაყველუროთ იმისთვის, რომ ჩვენ შესაფერ ადგილს არ გვაძლევი- ნო, ფასს არაფერს სდებენო, უკან უნდა იყოს უკველადერი ჩვენიო და სხვა. რა გაძაცევირველია ეს, სადაც ჩვენ ასე ვექცევთ ჩვენ საუკეთესო დიდებას!... ქაისოსრო გელოენი.

28 თქეთმშენი, ქათფილისი.

### ახალი აშგები.

ერთს ახირებულ ამბავს გვწერენ შუთაასიდამ:

„თფილისიდამ გვესტუმრა ერთი უნიობი სტუმარი ურია, სახელად ხაიმი, რომელმანც აქაურ ებრაელებ- ში გაგრცილა ხმა, რომ გამოჩენილი ექიმი და მოძღვრი ვარო.

„სექტემბერში ებრაელებს აქც უქმე, როდესაც ყველანი ბრჩეილს არიან (მარხულობენ). ამ დროს ხე- ნებულ სტუმარმა ხაიმმა მოუყარა თავი ზოგიერთ აქაურ გამოჩენილ ებრაელებსა და, როგორც დამარწმუ- ნეს, თითოეულ იმათვანს სამოც-სა- მოცი ჭახი დარტყა ცოდვების მო- სანან ებელადათ.

„ზამიგონია, რომ ამ გვარი ჩვეუ- ლება ებრაელებს მერვე საუკუნებინ ჰქონდა; მაგრამ, თუ ამ მეტარმეტე საუკუნეში გაახლებდნენ, ისიც არ შევინა...“

\* \*

მრთი რუსი, რომელსაც ახლად- მავკასიიდამ დაბრუნებულს პროფე- სორ ვირხვთან ელაპარაკა ბერ- ლინში, შემდეგ ამბავს იწერება რუ- სულ გაქტეში:

„პროფესორი ვირხვი ბერლის ლა- პარაკაბს თავის მავკასიაში მოგზაუ- რობის თაობაზე. მს აღტაცებულია იმ პატივის-ცემით, როლითაც ის მი- უღიათიქ. მს ამბობს, არსად არ მი- უღიარო ისეთის პატივის-ცემით, არსად არ აღმოუჩენიათ ჩემთვის ისე- თი დახმარება სამეცნიერო გამოკვლე- ვაში და მუშაობაში, რამდენიც იქ აღმომიჩნენ ეს. დრო რომ მერნო- დაო, ბერლინში დაბრუნება რო- საჩაროდ არ მნღომოდა, კენჭის- ურაზე დასასწრებად, კიდევ რამდენი- მე ხანს სიამოვნებით დავყოფი კავკასიაში და რუსეთშით.“

\* \*

მართლის სოფ. ვარბიდამ გვწერენ, რომ ამას წინად ერთ იქაურ გლე- ხის საბძლისათვას ეიღაცა მტრობით ცეცხლი წაუკიდებია და როდესაც ეს საბძელი იწოდათ, სოფლის მო- სამართლები და მმასახლისი და- ესწრნენო, მაგრამ არც თეოთვან გაანძლიერ ხელი და არც სოფელი დახმარეს: „ნიშნობაში არ დაგვა- ტიქა, ანა მაგაზედოა!“ ასე იძახოდა თურქე მამასახლისი. მარგი პედი კი- დევო, გვწერს ჩვენი კორნესპონდენ- ტი, რომ ქართ არ იყოვთ ამ დროს, თორები მთელი სოფელი გადიწო- დათ.

### „დროების“ კორნესპონდენცია.

ხაშური, 15 თქეთმშენს. უოთი- დამ მომავალს შემთხვევით მომიხედა ხაშურში დარჩენა ოც და ოთხს ამა

თვისას. საღამოს მერვე საათზე უეც- რად შეიქნა საშინელი ხმურობა და მუშების მოსაწევე ორთქლის მაშინის ყვირილი.

აქ, ხაშურში, არის რკინის გზის უმთავრესი ქარხანა. ამ დროს გამო- ვიდა ხმა, რომ რკინის გზის სტანცია იქვისო. რასაცეირველია, მაშინვე მი- კაშურეთ იმ ადგილისკენ, სადაც ცეცხლი სწრა და შევიტყვეთა რომ ცეცხლი ეყრდნობა.... ქარალი ამ გზისზე მისახსრულ მა- შინისტებას, უმეტესად ტელეგრაფი- ცეცხლი და კუნძულებისა, რომ- ლებიც მცირე ჯამიგორს იღებენ და იმასაც ათას გვარ ჯარიმისთვის ახდე- ვინებენ, ასე რომ 30 მანეთიდან, რომელსაც ესენი დიდის შრომითა და წალენებით ღებულობენ, ხშირად სულ ჯარიმებს მოანდომებენ და მსხვილ- მსხვილ ინფენერებს და სხვებსა ტყუ- ლად სეინობისთვის 500-გან 1000 მანეთამდინ აღლევენ თვეში და ამათ არავინ ჯარიმს ახდევინ გას

სინდიკატურებით ღებულობენ, ხშირად სულ ჯარიმებს მოანდომებენ და მსხვილ- მსხვილ ინფენერებს და სხვებსა ტყუ- ლად სეინობისთვის 500-გან 1000 მანეთამდინ აღლევენ თვეში და ამათ არავინ ჯარიმს ახდევინ გას და გამორჩენა ხმის შენობა ნახევ/ამდის დაიწვა, სწორედ იმ დროს მოაგორეს სამი რატების მაშინა და ამ ქარხნის უხუ- ცესი გამგე გ. ვასილიევიც რომ აქ დასწრებოდ, მაინც ვერას გაარიგებდა. შუა ღამემდის ეკიდა ცეცხლი შენობას და, რასაცეირველია, უცეტე- სი ნაწილი შენობისა გარდაშვა.

ზარალი რამდენი იქნება არ ვისი ნამდევილად, მაგრამ ამბობენ, რომ სტრახში შეტანილი არისო: მაშა სა- დამე რკინის გზის საზოგადოება არა- ფერს აზარალებს. ნუ ღურანი არ უნდა მოითხოვდეს, რომი და თუ არის, მხოლოდ ბობოლების სასარგებლოდ ყოფილა... მარტენი გამგებაშე.

მაგრამ რასაცეირველია, რომ ამ ქარხნას მეუმტრისეები, ამ ცეცხლის დროს, როდესაც საქმისთვის საჩა- როდ ხელი უნდა მოეკიდნათ, სასტუ- ხაშურში დარჩენა ოც და ოთხს ამა

მოზღვული სიმაგრე და ისეთს ციხ- ქარით მოხდებოდა მთელს ხალხს... შოველ დალოცების შემდეგ, აღელ- ვებულ ხალხში, გრგვინ ეასავით გაი- ლიდა:

— ამინ შენ მაღლისა! და საერთო ფიციალის უბედურებისაგან გამოხმობილი ხმა, თითქვას ერთო-ორად ამნენ ევებდა, აგუ- ლანებთან, რომ იმათ არ დევგლოთ თავის ხალხი და დახმარებოდნენ იმათ გავისარებაში; დეესნათ მტრის ხე- ლიდგან და მუარეელათა ჰყოლოლნენ უბედურებაში. მხევწებოლნენ, რომ იმათ გამოეჩინათ თავისი სასწაული, როგორც მრავალჯერ გამოუჩენიათ და ქართველი ხალხისათვის თვალები აუხილავთ...

ამის შემდეგ რიგი მოვიდა იმათი „შეკრისა“ (წყევლისა) ვინც მოლა- ლატე გამოვიდოდა და ვინც ამ მო- ლალატეს ან დაფურავდა, ან დან- ღობდა და ან რომელიმე შემწერბის მისცემდა.

შოველ ამ სიტყვაში სჩანდა საერ- თოდ ხალხის სურვილი, საერთო გუ- ლის-ძერა, გულის ნაღველი, რომე- ლიც შევუბებულიყო, დიდი-ხნის სა- იქამდისინ მიღორდა, რომ აღვილა- ბოლნენ დროშის მთხვევას და პა- ტივით მიღებას.

— მეთაურნი აქ გამოეიღნ ენ! იმის სიტყვები ხალხში გამოირდა, რამდენჯერ და ისინიც თითო-თა- თოდ ამაყად გამოილებდნენ და შე- დიოდნენ აბდისათან.

როდესაც შეველი შეერების გადა- ბლივ გაიგეთ, რომ რკინის გა- და ბრუნდნენ?



